

SLO

VOZIM TOVORNO VOZILO = UPOŠTEVAM VARNOSTNO RAZDALJO

Premajhna varnostna razdalja poleg prehitre vožnje sodi med najpogostejše vzroke prometnih nesreč.

V predorih na slovenskih avtocestah in hitrih cestah je predpisana varnostna razdalja za tovorna vozila najmanj 100 metrov. Izjema je enocevni slovensko-avstrijski predor Karavanke, v katerem promet poteka dvosmerno, zaradi česar je s prometnim znakom določena minimalna varnostna razdalja za tovorna vozila najmanj 150 metrov.

V daljših slovenskih avtocestnih predorih so ob robu vozišča nameščeni posebni LED-smerniki modre barve, ki voznikom tovornih vozil pomagajo vzdrževati predpisano varnostno razdaljo do vozil pred njimi.

Neupoštevanje predpisane varnostne razdalje se kaznuje z globo 300 evrov in tremi kazenskimi točkami.



HR

VOZIM TERETNO VOZILO = POŠTUJEM SIGURNOSNU UDALJENOST

Vožnja na prekratkoj sigurnosnoj udaljenosti uz prebrzu vožnju predstavlja jedan od najčešćih uzroka prometnih nesreća.

U tunelima na slovenskim autocestama i brzim cestama propisana je sigurnosna udaljenost za teretna vozila od najmanje 100 metara. Izuzetak je jednocjevni slovensko-avstrijski tunel Karavanke u kojem se promet odvija u dva smjera, uslijed čega je prometnim znakom određena minimalna sigurnosna udaljenost za teretna vozila koja treba biti najmanje 150 metara.

U duljim slovenskim tunelima na autocestama uz rub kolnika smješteni su posebni LED indikatori u plavoj boji koji vozačima teretnih vozila pomažu u održavanju propisane sigurnosne udaljenosti do vozila ispred njih.

Za nepoštivanje propisane sigurnosne udaljenosti propisana je novčana kazna od 300 eura i tri kaznena boda.

HUN

TEHERGÉPKOCSIT VEZETEK = BETARTOM A BIZTONSÁGOS KÖVETÉSI TÁVOLSÁGOT

A közlekedési balesetek leggyakoribb oka a gyorsajtás mellett a túl kicsi követési távolság.

A szlovéniai főúton és gyorsforgalmi úton a tehergépkocsikra vonatkozó kötelező követési távolság alagutakban legalább 100 méter. Az egyetlen kivétel az egy alagutas, kétirányú közlekedést biztosító szlovén-osztrák Karavanke alagút, ahol a közlekedési táblák a tehergépkocsikra minimálisan 150 méter követési távolságot írnak elő.

A hosszabb szlovéniai főút alagutakon speciális kék LED lámpákat helyeztünk el az útfelület szélén, segítve a tehergépkocsi sofőröket a helyes követési távolság betartásában.

A kötelező követési távolság ignorálását 300 EUR összegű bírsággal és 3 büntetőponttal büntetjük.



GB

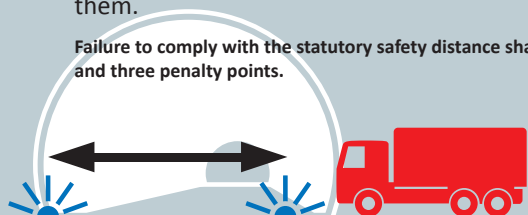
I DRIVE A TRUCK = I RESPECT THE SAFETY DISTANCE

In addition to speeding, an insufficient safety distance is one of the most frequent causes of traffic accidents.

A safety distance of at least 100 meters applies for trucks in tunnels on the Slovenian motorways and expressways. The exception is the single-bore Slovenian-Austrian Karavanke tunnel with two-way traffic, which is regulated with traffic signs prescribing 150 meters as the minimum safety distance for trucks.

In the longer Slovenian motorway tunnels, special blue LED indicator lights are installed on the edge of the road surface to help truck drivers maintain the required safety distance from the vehicle in front of them.

Failure to comply with the statutory safety distance shall be punished by a fine of 300 EUR and three penalty points.



BG

УПРАВЛЯВАМ КАМИОН = СПАЗВАМ БЕЗОПАСНА ДИСТАНЦИЯ

Наред с превишената скорост, неспазването на достатъчна безопасна дистанция е една от най-честите причини за пътни инциденти.

За управляването на камиони през тунелите на автомагистралите и скоростните пътища в Словения има установена безопасна дистанция от поне 100 метра. Изключение прави тунелът с един портал и двупосочно движение Караванке между Словения и Австрия, който е регулиран с пътни знаци, указващи, че минималната безопасна дистанция за камиони е 150 метра.

При по-дългите тунели на автомагистралите в Словения по края на повърхността на пътното платно са монтирани специални сини светодиодни светлинни индикатори, които помагат на шофьорите на камиони да поддържат задължителната безопасна дистанция от превозното средство пред тях.

Неспазване на законоустановената безопасна дистанция се наказва с глоба от 300 EUR и отнемане на три контролни точки.

IT

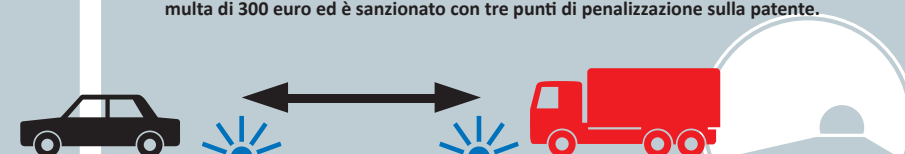
GUIDO UN CAMION = RISPETTO LA DISTANZA DI SICUREZZA

Il mancato rispetto della distanza di sicurezza, oltre all'alta velocità, rappresenta una delle cause più comuni di incidenti stradali.

Nei tunnel delle autostrade e superstrade slovene è prescritta per i camion una distanza di sicurezza di almeno 100 metri. Fa eccezione il tunnel sloveno-austriaco delle Karavanke in cui la distanza minima di sicurezza per i camion è di almeno 150 metri, in quanto la circolazione si svolge a doppio senso.

Nei tunnel autostradali sloveni più lunghi, sul bordo della carreggiata, sono installati speciali indicatori luminosi LED di colore blu che aiutano i camionisti a mantenere la distanza di sicurezza necessaria dal veicolo davanti a loro.

Il mancato rispetto delle distanze di sicurezza previste dalla legge è punito con una multa di 300 euro ed è sanzionato con tre punti di penalizzazione sulla patente.



PL

JEŹDŹĘ CIĘŻARÓWKĄ = ZACHOWUJĘ BEZPIECZNĄ ODLEGŁOŚĆ

Oprócz nadmiernej prędkości, również niezachowanie wystarczającej, bezpiecznej odległości jest jedną z najczęstszych przyczyn wypadków drogowych.

W tunelach na słoweńskich autostradach i drogach ekspresowych bezpieczna odległość dla samochodów ciężarowych wynosi co najmniej 100 metrów. Wyjątkiem jest jednorurowy tunel Karavanke łączący Austrię ze Słowenią o ruchu dwukierunkowym, który jest regulowany zgodnie ze znakami drogowymi nakazującymi zachowanie minimalnej bezpiecznej odległości 150 m dla samochodów ciężarowych.

W dłuższych tunelach na słoweńskich autostradach, na krawędzi nawierzchni drogi, zostały zainstalowane specjalne niebieskie światła LED, które mają za zadanie pomóc kierowcom ciężarówek w utrzymaniu odpowiedniego odstępu od pojazdu przed nimi.

Niezastosowanie się do ustawowej odległości bezpieczeństwa podlega karze grzywny w wysokości 300 euro oraz zastają naliczone trzy punkty karne.

SK

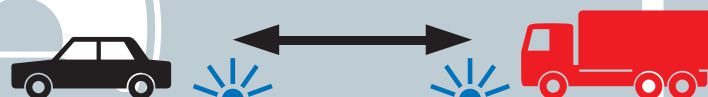
RIADIM NÁKLADNÉ VOZIDLO = DODRŽUJEM BEZPEČNOSTNÚ VZDIALENOSŤ

Nedostatočná bezpečnostná vzdialenosť patrí okrem rýchlosti medzi najčastejšie príčiny dopravných nehôd.

V tuneloch na slovinských diaľniciach a rýchlostných cestách je predpísaná bezpečnostná vzdialenosť pre nákladné vozidlá najmenej 100 metrov. Výnimkou je slovinsko-rakúsky tunel Karavanke, kde prebieha dvojsmerná premávka, kvôli čomu je pomocou dopravného znaku určená minimálna bezpečnostná vzdialenosť pre nákladné vozidlá najmenej 150 metrov.

V dlhších slovinských diaľničných tuneloch sú na okraji vozovky umiestnené zvláštne LED smerovky, ktoré vodičom nákladných vozidiel pomáhajú udržiavať predpísanú bezpečnostnú vzdialenosť od vozidiel pred nimi.

Nedodržovanie bezpečnostnej vzdialenosti je sankcionované pokutou vo výške 300 EUR a tromi trestnými bodmi.



RO

CONDUC UN CAMION = RESPECT DISTANȚA DE SIGURANȚĂ

Pe lângă viteză, nerespectarea distanței de siguranță este una dintre cele mai frecvente cauze a accidentelor rutiere.

O distanță de siguranță de cel puțin 100 de metri este recomandată camioanelor care traversează tunelele autostrăzilor și a drumurilor expres din Slovenia.

Excepție este tunelul cu un singur tub, Slovenia-Austria Karavanke, cu două sensuri de circulație unde indicatoarele semnalizează ca distanța de siguranță pe care camioanele trebuie să o păstreze să fie de 150 de metri.

În tunelele mai lungi ale autostrăzilor din Slovenia, lumini LED speciale albastre sunt instalate pe marginea drumului pentru a ajuta șoferii să păstreze distanța de siguranță față de vehiculul din fața camionului.

Nerespectarea distanței de siguranță, prevăzută de lege, se pedepsește cu o amendă de 300 EURO și 3 puncte de penalizare.

RU

ВОДИТЕЛИ ГРУЗОВЫХ АВТОМОБИЛЕЙ ОБЯЗАНЫ СОБЛЮДАТЬ БЕЗОПАСНУЮ ДИСТАНЦИЮ

Наряду с превышением скорости, одной из наиболее распространенных причин дорожно-транспортных происшествий является несоблюдение безопасной дистанции.

В соответствии с правилами, безопасная дистанция для грузовых автомобилей при движении в туннелях на автомагистралях и скоростных автомобильных дорогах Словении должна составлять не менее 100 метров. Исключением является однострунный словенско-австрийский туннель "Караванке" (Karavanke), в котором организовано двустороннее движение. В нем специальные дорожные знаки устанавливают минимальную безопасную дистанцию в 150 метров.

В туннелях большой протяженности на автомагистралях Словении на обочинах проезжей части установлены специальные светодиодные указатели синего цвета, которые помогают водителям грузовых автомобилей соблюдать предписанную безопасную дистанцию до впереди идущего транспортного средства.

Штраф за несоблюдение установленной безопасной дистанции составляет 300 евро и три штрафных балла.

DARS



SLO	vozim tovorno vozilo = upoštevam varnostno razdaljo
GB	I drive a truck = I respect the safety distance
IT	guido un camion = rispetto la distanza di sicurezza
H	tehergépocsit vezetek = betartom a biztonságos követési távolságot
CRO	vozim teretno vozilo = poštujem sigurnosnu udaljenost
RUS	водители грузовых автомобилей обязаны соблюдать безопасную дистанцию
PL	jeżdżę ciężarówką = zachowuję bezpieczną odległość
RO	conduc un camion = respect distanța de siguranță
BG	управлявам камион = спазвам безопасна дистанция
SK	riadim nákladné vozidlo = dodržujem bezpečnostnú vzdialenosť